



BF700

MACHINE À BULLES DE FUMÉE 700W
700W SMOKE BUBBLE MACHINE

algam
Lighting

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	04
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
INSTALLATION ET MISE EN SERVICE	06
PRÉSENTATION DE LA BF700	07
COMMANDES	08
TÉLÉCOMMANDE	09
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	09



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

Cet appareil est destiné à projeter des bulles et de la fumée dans un contexte d'animation / événementiel / spectacle. Tout autre usage est considéré comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des risques de blessure ou endommager le produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques.
Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.

PILES

Ce produit contient des piles alcalines. **TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

UTILISATION

- Toujours choisir la taille et le type corrects de piles les mieux adaptés à l'utilisation prévue. Respecter les indications présentes sur l'appareil.
- Toujours insérer les piles correctement, en prêtant attention aux polarités (+ et -) marquées sur la pile et le matériel.
- Remplacer toutes les piles d'un ensemble en même temps.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas charger les piles.
- Ne pas forcer la décharge des piles.
- Stocker les piles dans des lieux bien aérés, au sec et à température modérée.



RISQUE DE CHUTE

Ce produit utilise et disperse de l'eau savonneuse, vérifier régulièrement que le sol et les surfaces ne deviennent pas glissantes. Nettoyer régulièrement le sol afin d'éviter toute chute. Toute fuite du réservoir ou déversement accidentel doit immédiatement être nettoyé à l'eau claire

INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.

UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil. Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (t_a) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre). Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !
- Ne jamais faire fonctionner le produit avec un réservoir de liquide vide, risque de surchauffe. Vérifier régulièrement le niveau de liquide dans l'appareil.
- Lors de l'utilisation, maintenir une visibilité adéquate en dessous de 2m de hauteur en présence de public.
- Le brouillard ou la fumée peuvent déclencher les systèmes de détection incendie.
- La machine n'est utilisable qu'avec des liquides spécifiques pour machine à fumée ou brouillard artificiels. Ne pas utiliser de produits non agréés pour ce type de machine. Ne pas utiliser de produit inflammable.
- Ne pas produire de brouillard dans des zones mal ventilées. Ne pas exposer des personnes souffrant de troubles respiratoires (allergies, asthme...) à la fumée artificielle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponibles auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

INSTALLATION & MISE EN SERVICE

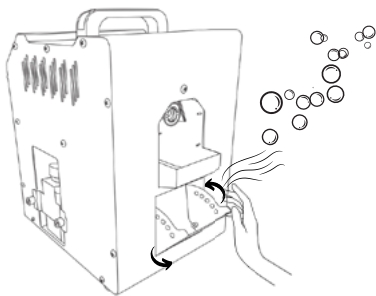
1 • Mise en service de l'appareil

- > Débranchez l'appareil.
- > Choisissez un emplacement de telle sorte que les réservoirs soient faciles à remplir.

2 • Ajouter du LIQUIDE À FUMÉE : Dévissez les deux vis maintenant le récipient, puis retirez-le avec précaution. Dévissez ensuite le bouchon et versez le liquide à fumée dans le récipient, en veillant à le verser uniquement dans la zone prévue à cet effet.

3 • Ajouter du LIQUIDE À BULLES : Dévissez les deux vis maintenant le récipient, puis retirez-le avec précaution. Dévissez ensuite le bouchon et versez le liquide à bulles dans le récipient, en veillant à le verser uniquement dans la zone prévue à cet effet.

4 • Branchez le cordon d'alimentation à la machine, puis reliez la machine à bulles au secteur. Enfin, mettez la machine sous tension.



5 • Pour ajuster la direction des bulles, repérez le régulateur sur la machine. Tournez-le ou déplacez-le pour définir l'angle de projection souhaité. Cela vous permettra d'orienter les bulles selon votre préférence.

6 • Après utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le. Rincez les réservoirs de liquides à l'eau propre et videz-les également.



UTILISER UNIQUEMENT LES LIQUIDES ALGAM LIGHTING.

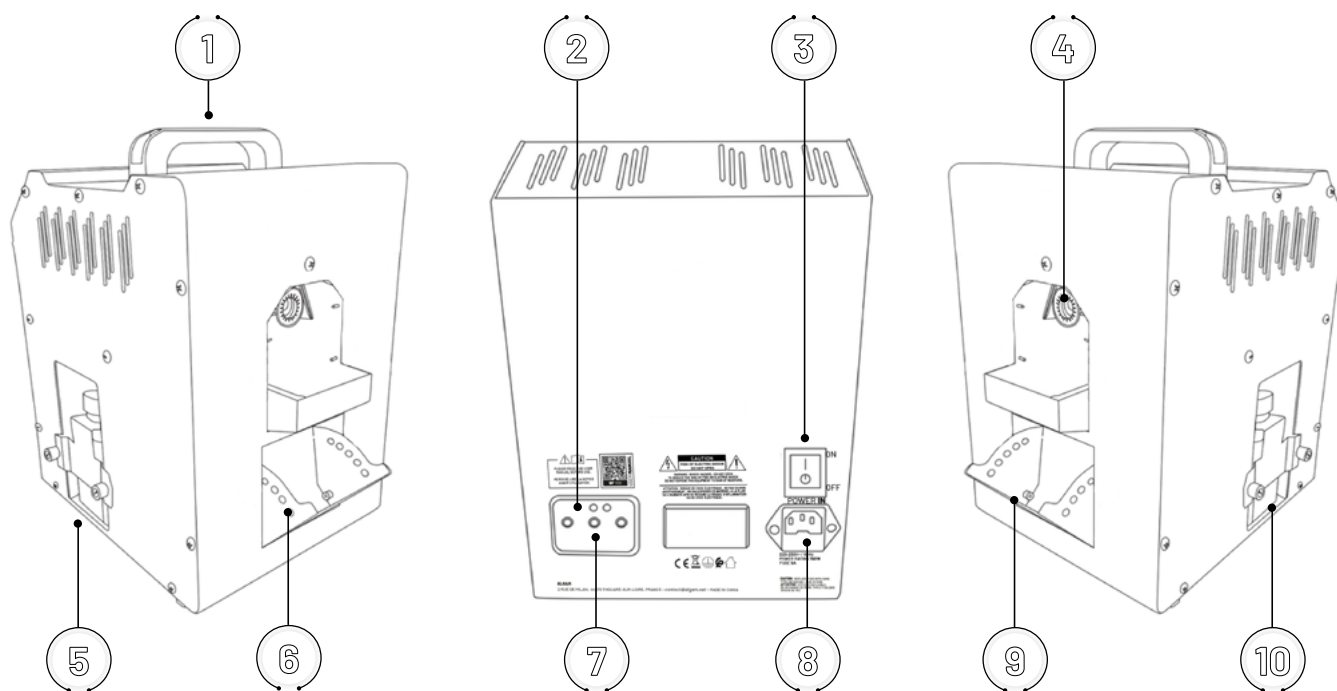
DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT REMPLISSAGE.

NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL SANS LIQUIDE.

LE LIQUIDE À BULLES ET LE LIQUIDE À FUMÉE DOIVENT ÊTRE PLACÉS DANS LEURS ZONES RESPECTIVES.

NE PAS RESPECTER CETTE CONSIGNE POURRAIT ENDOMMAGER LA MACHINE ET LA RENDRE INUTILISABLE.

PRÉSENTATION DE LA BF700



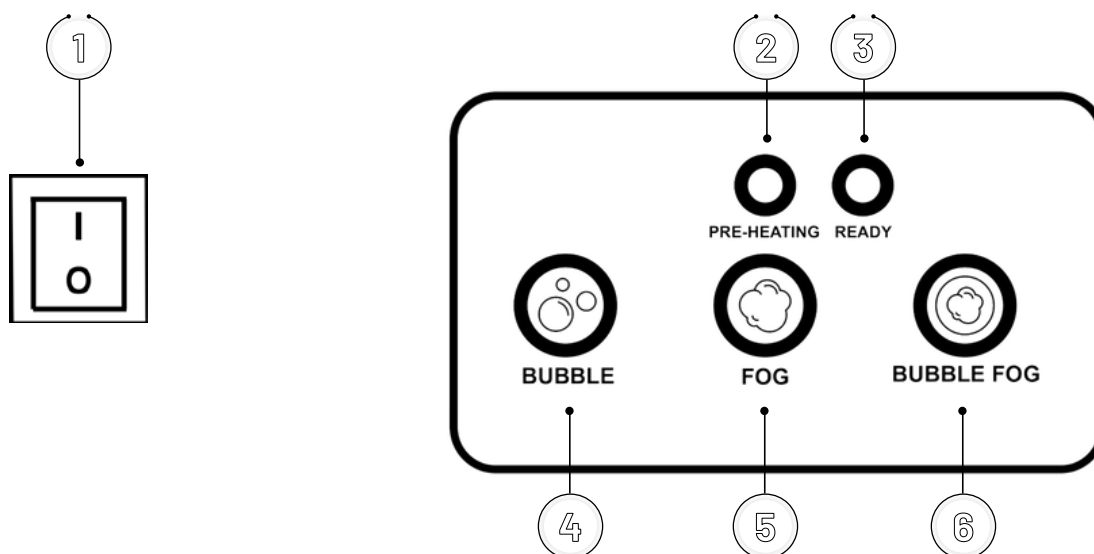
- | | |
|----|--|
| 1 | Poignée |
| 2 | Voyant de préchauffage |
| 3 | Bouton Marche/Arrêt |
| 4 | Buse de fumée/bulles |
| 5 | Réservoir de liquide à fumée |
| 6 | Réglage du souffleur |
| 7 | Boutons de fonctions |
| 8 | Connecteur d'alimentation et fusible de protection |
| 9 | Buse de soufflerie |
| 10 | Réservoir de liquide à bulles |



REPLACEMENT DU FUSIBLE

Débranchez d'abord l'alimentation principale, puis retirez le porte-fusible de la prise d'alimentation pour faire apparaître le fusible. Remplacez le fusible par un neuf de calibre correct, comme indiqué sur le produit. Remettez le couvercle du porte-fusible en place.

COMMANDES



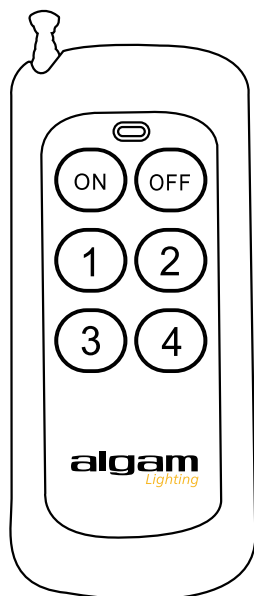
BOUTON/LED	FONCTION
1 Interrupteur Marche/Arrêt	Appuyez sur le bouton pour allumer/éteindre la machine.
2 Voyant d'indication de préchauffage	Après avoir allumé l'interrupteur, le voyant rouge "PRE-HEATING" (préchauffage) s'allume pendant que l'appareil chauffe.
3 Voyant d'état "Prêt"	Après environ 1 minute, le voyant vert "READY" (prêt) s'allume, indiquant que la machine est prête à être utilisée.
4 Bouton BUBBLE	Appuyez sur le bouton BUBBLE pour activer la fonction de bulles de la machine. Cela déclenchera la génération de bulles.
5 Bouton FOG	Appuyez sur le bouton FOG pour activer la fonction de fumée de la machine. Cela déclenchera la production de fumée.
6 Bouton BUBBLE FOG	Appuyez sur le bouton BUBBLE FOG, et la machine produira des bulles remplies de brouillard.

MISE EN PAUSE



Pour mettre la machine en pause, appuyez à nouveau sur le bouton qui a été activé précédemment.

TÉLÉCOMMANDE



FONCTION

ON	Démarrer la machine
OFF	Arrêter la machine
1	Activation du mode fumée
2	Activation du mode bulles
3	Mode Fumée + Bulles
4	Minuterie : fonctionnement pendant 1 minute, suivi d'un arrêt de 10 secondes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	700W
Temps de chauffe	3 minutes
Capacité des réservoirs de liquide à bulle et à fumée	0.5L
Débit	85 m ³ /minute
Hauteur maximale du jet	3-4 mètres
Distance maximale du jet	3-5 mètres
Télécommande	Sans fil
Alimentation	220-230V~ - 50/60Hz
Fusible	5A/250V~
Poids	5.5kg
Dimensions	295 x 210 x 350mm



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

RED Directive 2024/53/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

SAFETY INSTRUCTIONS	12
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE/SERVICE	
OPERATION INSTRUCTIONS	14
INTRODUCTION TO THE BF700	15
CONTROLS	16
REMOTE CONTROL	17
SPECIFICATIONS	17



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

This device is designed to project bubbles and smoke in the context of entertainment, events, or shows. Any other use is considered non-compliant with the intended purpose and may result in injury or damage to the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown below are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. please read the following instructions:



ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.

CELL BATTERIES

This product contains alkaline batteries. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

USAGE

- Always select the correct battery size and type for the intended use. Follow the instructions on the device.
- Always insert batteries correctly, paying attention to polarities (+ and -) marked on the battery and the equipment.
- Replace all batteries in a set at the same time.
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not force discharge.
- Store batteries in a well-ventilated, dry place at a moderate temperature.



FALL RISK

This product uses and disperses soapy water. Regularly check that the floor and surfaces do not become slippery. Clean the floor regularly to prevent any falls. Any leakage from the tank or accidental spillage must be immediately cleaned with clear water.

INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place any objects on the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

USAGE

- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
 - > In areas subject to vibration or bumps,
 - > In places where the ambient temperature is above 45 °C or below 2 °C.
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!
- Never operate the product with an empty fluid reservoir, as overheating may occur. Check the fluid level in the unit regularly.
- The machine may only be used with liquids specifically designed for fogging machines. Do not use products not approved for this type of machine. Do not use flammable products.
- Do not produce fog in poorly ventilated areas. Do not expose people with respiratory problems (allergies, asthma, etc.) to artificial smoke.
- When using, maintain adequate visibility below a height of 2m in the presence of the public.
- Fog or smoke can trigger fire detection systems.

SAFETY INSTRUCTIONS

MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- Disconnect power before adding fluid. Do not operate without fluid. Use only ALGAM LIGHTING fluid.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

OPERATION INSTRUCTIONS

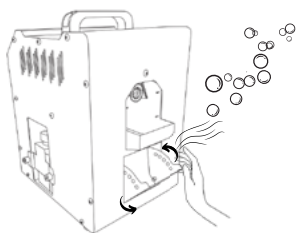
1 • Starting Up the Device

- > Disconnect the device from the power source.
- > Select a location that allows easy access to the tanks for refilling.

2 • Adding FOG FLUID: Unscrew the two screws securing the container, then carefully remove it. Next, unscrew the cap and pour the fog fluid into the container, ensuring that it is only poured into the designated area.

3 • Adding BUBBLE FLUID : Unscrew the two screws securing the container, then carefully remove it. Next, unscrew the cap and pour the bubble fluid into the container, ensuring that it is only poured into the designated area.

4 • Plug the power cord into the machine, then connect the bubble machine to the mains. Finally, turn on the machine.



5 • Adjusting the Bubble Direction : locate the adjustment control on the machine. Turn or move it to set the desired projection angle. This will allow you to direct the bubbles according to your preference.

6 • After Use, turn off the device and unplug it. Rinse the fluid tanks with clean water and empty them completely.



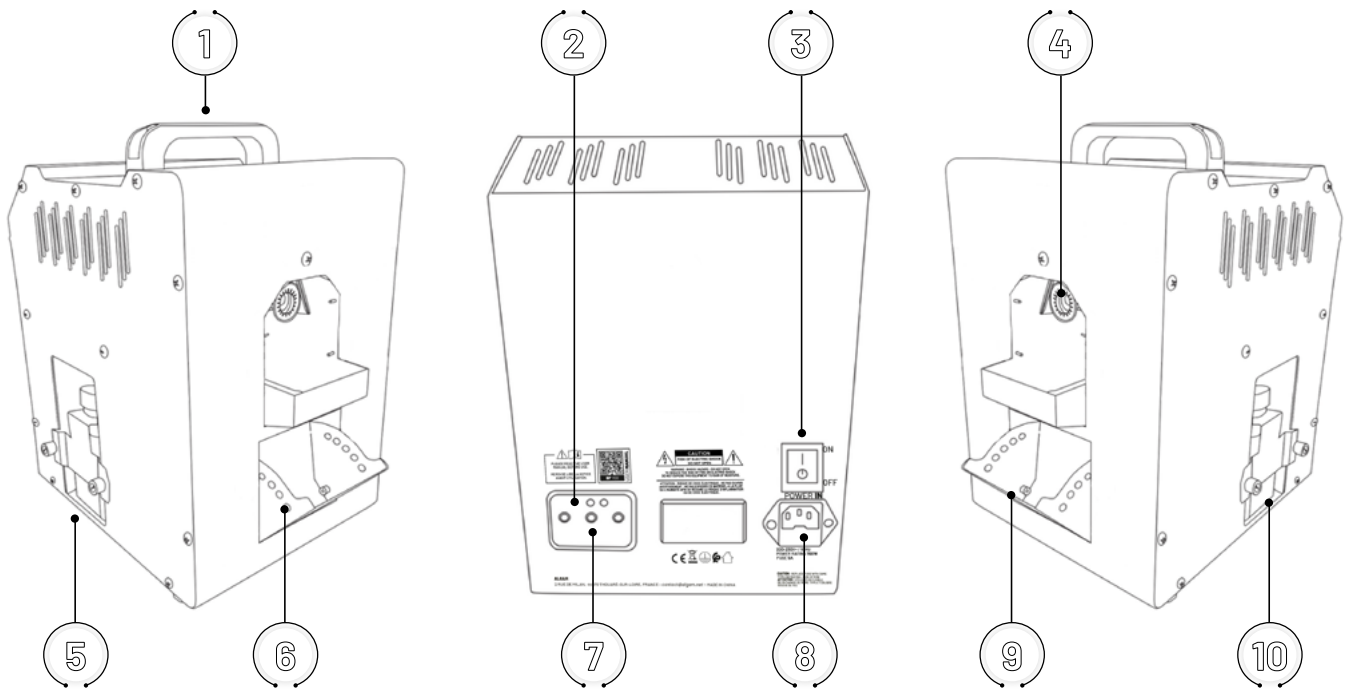
USE ONLY ALGAM LIGHTING FLUIDS. DISCONNECT THE DEVICE BEFORE REFILLING.

NEVER OPERATE THE MACHINE WITHOUT FLUID.

THE BUBBLE FLUID AND FOG FLUID MUST BE PLACED IN THEIR RESPECTIVE COMPARTMENTS.

FAILURE TO COMPLY WITH THIS INSTRUCTION MAY DAMAGE THE MACHINE AND RENDER IT INOPERATIVE.

INTRODUCTION TO THE BF700



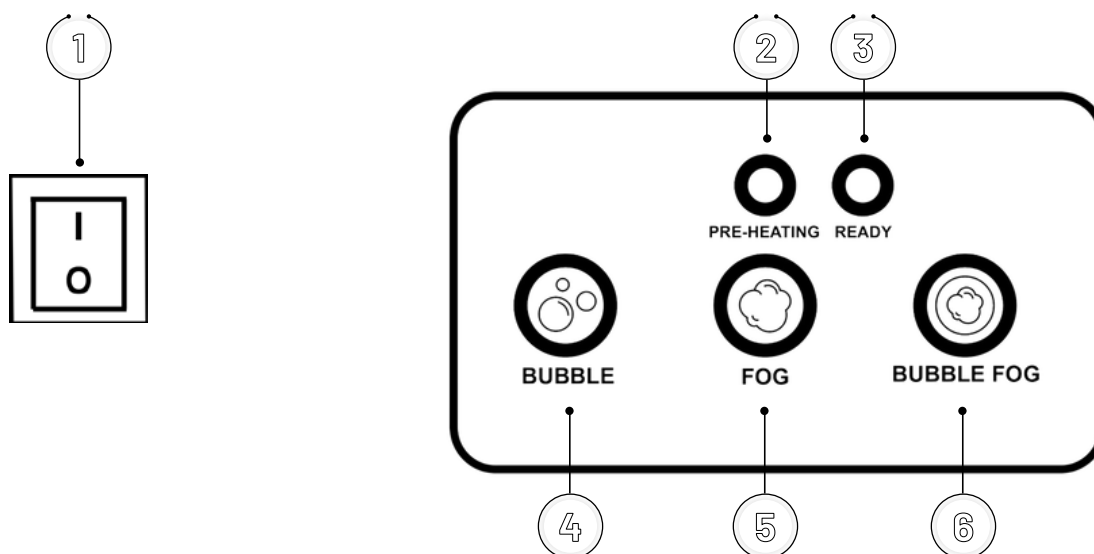
- | | |
|----|-------------------------------------|
| 1 | Handle |
| 2 | Preheating Indicator |
| 3 | On/Off Button |
| 4 | Fog/Bubble Nozzle |
| 5 | Fog Fluid Tank |
| 6 | Blower Adjustment |
| 7 | Function Buttons |
| 8 | Power Connector and Protection Fuse |
| 9 | Blower Nozzle |
| 10 | Bubble Fluid Tank |



FUSE REPLACEMENT

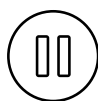
First, disconnect the main power supply. Then, remove the fuse holder from the power socket to access the fuse. Replace the fuse with a new one of the correct rating, as specified on the product. Reinstall the fuse holder cover.

CONTROLS



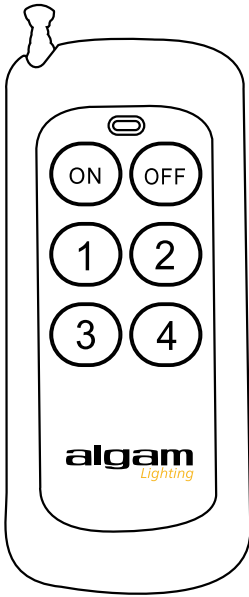
BUTTON/LED	FONCTION
1 On/Off Switch	Press the button to turn the machine ON/OFF.
2 Preheating Indicator Light	After switching it on, the red "PRE-HEATING" indicator light will turn on while the machine heats up.
3 "Ready" Status Indicator	After approximately 1 minute, the green "READY" light will turn on, indicating that the machine is ready for use.
4 BUBBLE Button	Press the BUBBLE button to activate the bubble function. This will start the generation of bubbles.
5 FOG Button	Press the FOG button to activate the fog function. This will start the production of fog.
6 BUBBLE FOG Button	Press the BUBBLE FOG button, and the machine will produce bubbles filled with fog.

PAUSE MODE



To pause the machine, press the button that was previously activated again.

REMOTE CONTROL



FONCTION	
ON	Start
OFF	Stop
1	Activate Fog Mode
2	Activate Bubble Mode
3	Fog + Bubble Mode
4	Timer: Operates for 1 minute, then stops for 10 seconds.

SPECIFICATIONS

Power	700W
Heating Time	3 minutes
Tank Capacity (Bubble and Fog Fluid)	0.5L
Output Rate	85 m ³ /minute
Maximum Jet Height	3-4 meters
Maximum Jet Distance	3-5 meters
Remote Control	Wireless
Power Supply	220-230V~ - 50/60Hz
Fuse	Current limiting fuse 5A/250V~
Weight	5.5kg
Dimensions	295 x 210 x 350mm



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

RED Directive 2024/53/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	20
INSTALACIÓN	
FUNCIONAMIENTO	
MANTENIMIENTO/CUIDADO	
INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA	22
VISTA GENERAL DE LA BF700	23
CONTROLES	24
MANDO A DISTANCIA	25
DATOS TÉCNICOS	25



Muchas gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de dañar el aparato por una manipulación incorrecta. Conserve este manual de usuario para futuras consultas.

Este aparato está diseñado para proyectar burbujas y humo en un contexto de animación / evento / espectáculo. Cualquier otro uso se considera no conforme al destino previsto y puede causar riesgos de lesiones o dañar el producto.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los símbolos que se muestran a continuación son símbolos reconocidos internacionalmente que advierten de peligros relacionados con el uso de equipos eléctricos. Familiarícese con las siguientes instrucciones:



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su aparato, le recomendamos leer todas las instrucciones de este manual.



¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descarga eléctrica. No abra el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.



¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este aparato conlleva un riesgo significativo de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.

PILAS

Este producto contiene pilas alcalinas. MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

USO

- Elija siempre el tamaño y tipo correctos de pilas más adecuados para el uso previsto. Siga las indicaciones del aparato.
- Inserte siempre las pilas correctamente y respete la polaridad (+ y -) indicada en la pila y en el aparato.
- Sustituya todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No cortocircuite las pilas.
- No recargue las pilas.
- No realice descargas forzadas de las pilas.
- Guarde las pilas en lugares bien ventilados, secos y a temperatura moderada.



PELIGRO DE CAÍDA

Este producto utiliza y distribuye agua jabonosa; compruebe regularmente que el suelo y las superficies no se vuelvan resbaladizos. Limpie regularmente el suelo para evitar caídas. Cualquier fuga del depósito o derrame accidental debe limpiarse inmediatamente con agua clara.

INSTALACIÓN

- Desembale el aparato y compruebe cuidadosamente si hay daños de transporte antes de utilizarlo. Nunca ponga en funcionamiento un aparato dañado.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso en interiores. Úselo únicamente en un lugar seco. Exponer el aparato a la lluvia o a la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque objetos sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede aplastado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el aparato debe estar conectado a tierra (toma de tierra). La alimentación eléctrica debe estar equipada con un fusible o interruptor automático, así como con un interruptor diferencial (FI/RCD).
- Nota sobre la desconexión de la alimentación: para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, debe desenchufarse el enchufe de red de la toma. Por este motivo, el aparato debe colocarse de manera que la toma de corriente sea siempre libremente accesible y no esté obstruida. Así podrá tirar del enchufe inmediatamente en caso de emergencia.
- El aparato solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que no haya rejillas de ventilación bloqueadas. Para garantizar una ventilación suficiente, deje al menos 20 cm de espacio libre alrededor de los laterales y la parte superior del aparato.

USO

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, salvo que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban de esta instrucciones sobre el manejo del aparato. No deje nunca este aparato en funcionamiento sin supervisión.
- En caso de mal funcionamiento, deje de utilizar el aparato inmediatamente. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio técnico cualificado y autorizado. No hay piezas sustituibles por el usuario.
- NUNCA utilice el aparato en las siguientes condiciones:
 - > En áreas expuestas a vibraciones o golpes,
 - > En áreas donde la temperatura ambiente (t_a) supere los 45 °C o sea inferior a 2 °C.
 - > En áreas con sequedad excesiva o humedad excesiva (Condiciones ideales: entre el 35 % y el 80 %).
- Nunca utilice el aparato cerca de llamas, materiales inflamables o explosivos o superficies calientes. De lo contrario existe riesgo de incendio. El exterior del aparato puede calentarse mucho. Es importante evitar cualquier contacto con el aparato durante el funcionamiento y al menos 10 minutos después de su uso.
- Es importante utilizar el cable de alimentación suministrado (cable con conductor de protección). Antes de encender, verifique que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica cumplen los requisitos del aparato, tal como se indica en este manual.
- Nunca corte ni manipule el cable de alimentación ni el enchufe. Si se suministra un cable con conductor de protección, su uso es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro. ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Sujete siempre el cable de alimentación por el enchufe. Nunca tire del propio cable y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este aparato a un control de potencia de tensión variable del tipo «Dimmer Pack».
- NO deje que entren líquidos u objetos en el aparato. En caso de derrame de líquido sobre el aparato, DESCONECTE inmediatamente el enchufe y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Debe asegurarse de que el cable de alimentación nunca se moje durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y/o una tormenta con riesgo de rayos, desenchufe el aparato.
- No abra bajo ningún concepto la carcasa del aparato. De lo contrario, su seguridad no estará garantizada. En el interior no hay componentes operables, sino solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga eléctrica mortal.
- Nunca utilice el producto con el depósito de líquido vacío; riesgo de sobrecalentamiento. Compruebe regularmente el nivel de líquido en el aparato.
- Durante el funcionamiento, en presencia de público, debe mantenerse una visibilidad suficiente a una altura inferior a 2 m.
- La niebla o el humo pueden activar los sistemas de detección de incendios.
- La máquina solo debe utilizarse con líquidos específicos para máquinas de niebla o niebla fina. No utilice productos no aprobados para este tipo de máquina. No utilice productos inflamables.
- No genere niebla en zonas mal ventiladas. No exponga a las personas con enfermedades respiratorias (alergias, asma...) a humo artificial.

MANTENIMIENTO / CUIDADO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el aparato usted mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano.
- Desconecte el aparato de la red antes de cualquier trabajo de cuidado o mantenimiento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o juego especial disponible en el fabricante o en su servicio de atención al cliente.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos. Límpielo únicamente con un paño ligeramente húmedo.
- ATENCIÓN: Utilice un fusible de repuesto del mismo tipo y valor nominal.

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

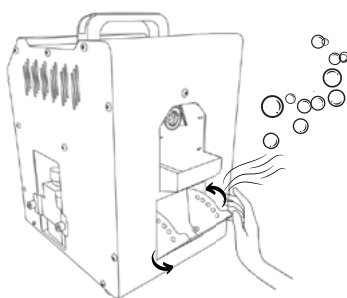
1 • Puesta en marcha del aparato

- > Desconecte el enchufe.
- > Elija un lugar donde los depósitos sean fáciles de llenar.

2 • Añadir LÍQUIDO DE HUMO: Afloje los dos tornillos que sujetan el depósito y, a continuación, extráigalo con cuidado. A continuación, desenrosque el tapón y llene el depósito con el líquido de humo, procurando verterlo solo en la zona prevista para ello.

3 • Añadir LÍQUIDO DE BURBUJAS: Afloje los dos tornillos que sujetan el depósito y, a continuación, extráigalo con cuidado. A continuación, desenrosque el tapón y llene el depósito con el líquido de burbujas, procurando verterlo solo en la zona prevista para ello.

4 • Conecte el cable de alimentación a la máquina y, a continuación, conecte la máquina de burbujas a la red eléctrica. Por último, encienda la máquina.



5 • Para ajustar la dirección de las burbujas, localice el regulador en la máquina. Gírelo o muévalo para establecer el ángulo de expulsión deseado. Así podrá orientar las burbujas según sus preferencias.

6 • Después del uso, apague el aparato y desenchúfelo. Enjuague los depósitos de líquido con agua limpia y vacíelos también.



**UTILICE ÚNICAMENTE
LÍQUIDOS ALGAM LIGHTING.**

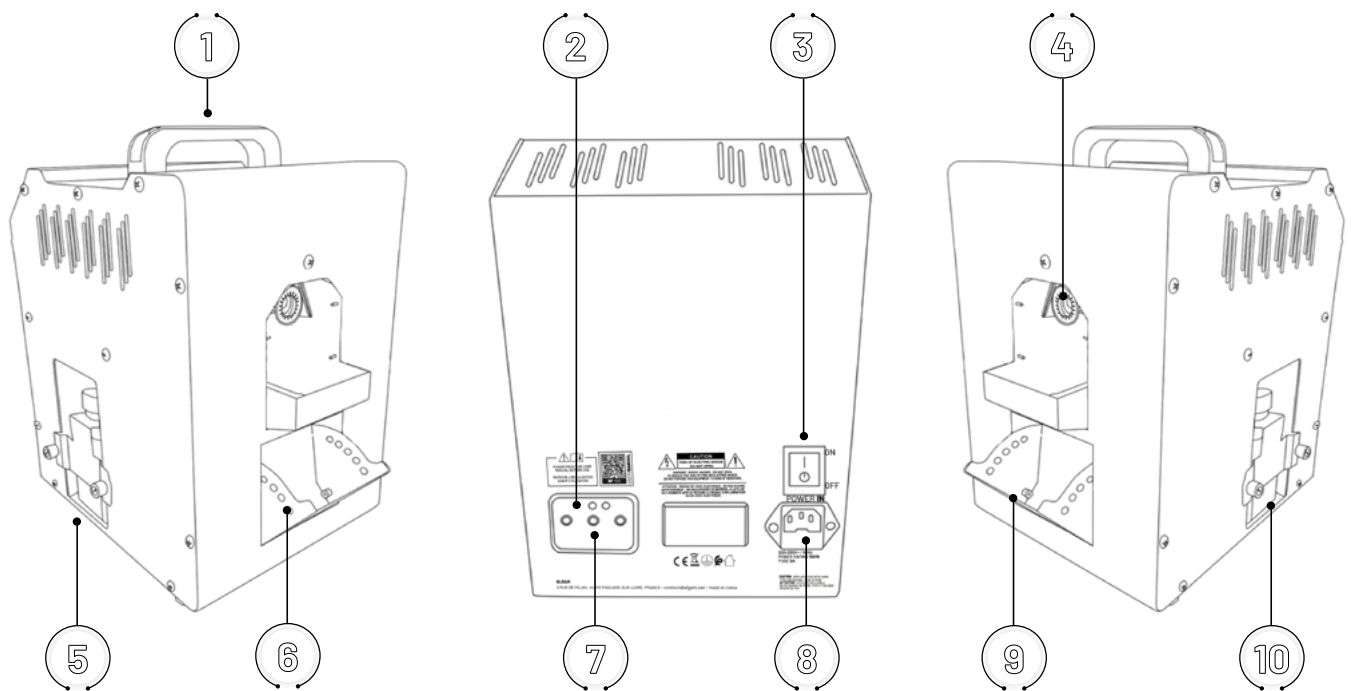
**DESCONECTE EL ENCHUFE ANTES
DE RELLENAR.**

**NUNCA UTILICE EL APARATO
SIN LÍQUIDO.**

**EL LÍQUIDO DE BURBUJAS
Y EL LÍQUIDO DE HUMO
DEBEN INTRODUCIRSE EN SUS
RESPECTIVAS ZONAS.**

**EL INCUMPLIMIENTO
DE ESTA INSTRUCCIÓN PUEDE
DAÑAR EL APARATO
Y DEJARLO INUTILIZABLE.**

VISTA GENERAL DE LA BF700



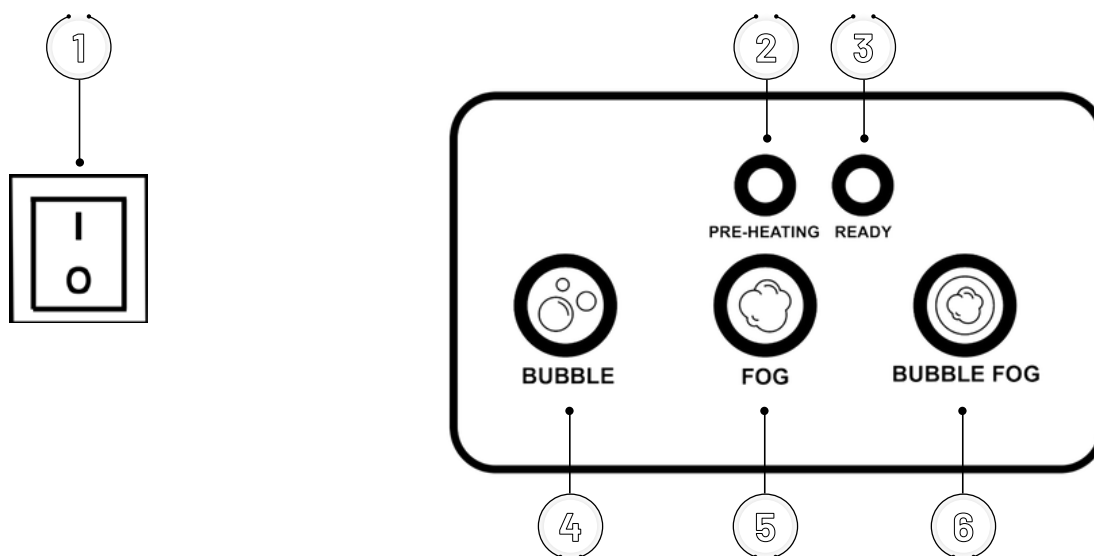
- | | |
|----|---|
| 1 | Asa |
| 2 | Indicador de calentamiento |
| 3 | Interruptor de encendido/apagado |
| 4 | Boquilla de humo/burbujas |
| 5 | Depósito para líquido de humo |
| 6 | Ajuste del ventilador |
| 7 | Botones de función |
| 8 | Conexión de red y fusible de protección |
| 9 | Boquilla del ventilador |
| 10 | Depósito para líquido de burbujas |



SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE

Desconecte primero la alimentación principal y, a continuación, retire el portafusibles de la toma de red para dejar accesible el fusible. Sustituya el fusible por uno nuevo con el valor nominal correcto, tal como se indica en el producto. Vuelva a colocar la tapa del portafusibles.

CONTROLES



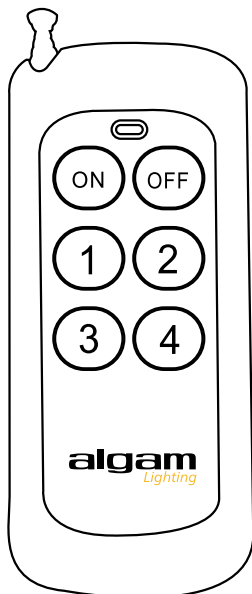
BOTÓN/LED	FUNCIÓN
1 Interruptor de red	Pulse el botón para encender o apagar la máquina.
2 Indicador de calentamiento	Después de encender, se enciende el indicador rojo «PRE-HEATING» (precaliendo) mientras el aparato se calienta.
3 Indicador de estado «Listo»	Aproximadamente 1 minuto después, se enciende el indicador verde «READY» (listo), lo que indica que la máquina está preparada para su uso.
4 Botón BUBBLE	Pulse el botón BUBBLE para activar la función de burbujas de la máquina. Esto iniciará la generación de burbujas.
5 Botón FOG	Pulse el botón FOG para activar la función de humo de la máquina. Esto iniciará la producción de humo.
6 Botón BUBBLE FOG	Pulse el botón BUBBLE FOG y la máquina generará burbujas rellenas de niebla.

PAUSA



Para pausar la máquina, vuelva a pulsar el botón que se había activado anteriormente.

MANDO A DISTANCIA



FUNCIÓN

ON	Arrancar la máquina
OFF	Detener la máquina
1	Activación del modo humo
2	Activación del modo burbujas
3	Modo humo + burbujas
4	Temporizador: funcionamiento durante 1 minuto, seguido de 10 segundos de parada.

DATOS TÉCNICOS

Potencia

700W

Tiempo de calentamiento

3 minutos

Capacidad de los depósitos de líquido de burbujas y de humo

0.5L

Caudal

85 m³/minuto

Altura máxima del chorro

3-4 metros

Alcance máximo del chorro

3-5 metros

Mando a distancia

Inalámbrico

Alimentación

220-230V~ - 50/60Hz

Fusible

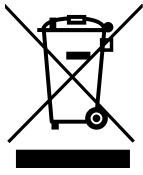
5A/250V~

Peso

5.5kg

Dimensiones

295 x 210 x 350mm



Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación asociada indica que el producto, al final de su vida útil, no debe desecharse con la basura doméstica normal, para evitar daños al medio ambiente o a las personas por una eliminación incontrolada de residuos.

Sepárelo de otros tipos de residuos y llévelo al reciclaje para fomentar la reutilización sostenible de los recursos naturales. A los usuarios no comerciales les recomendamos ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirieron el producto o con una autoridad local para obtener información detallada sobre los puntos de recogida y la valorización ambientalmente correcta de este aparato.

Pedimos a los usuarios comerciales que se pongan en contacto con su proveedor y revisen las condiciones de su contrato de compra.



Este producto Algam Lighting cumple con las certificaciones vigentes en la UE, así como con las siguientes directivas europeas:

Directiva RED 2024/53/UE

Directiva RoHS 2 2011/65/UE

La DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD está disponible a petición en la siguiente dirección: contact@algam.net

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	28
INSTALLATION BETRIEB WARTUNG/PFLEGE	
INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME	30
ÜBERSICHT ZUR BF700	31
BEDIENELEMENTE	32
FERNBEDIENUNG	33
TECHNISCHE DATEN	33



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam-Lighting-Geräte entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um jegliches Risiko einer Beschädigung des Geräts durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für späteres Nachschlagen auf. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, Blasen und Rauch in einem Kontext von Animation / Veranstaltung / Show zu projizieren. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann Verletzungsrisiken verursachen oder das Produkt beschädigen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die nachstehend dargestellten Symbole sind international anerkannte Symbole, die vor Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte warnen. Bitte machen Sie sich mit den folgenden Anweisungen vertraut:



ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen, empfehlen wir, alle Anweisungen dieses Handbuchs zu lesen.



GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Stromschlaggefahr.
Das Produkt nicht öffnen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.



GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt ein erhebliches Verletzungsrisiko.
Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.

BATTERIEN

Dieses Produkt enthält Alkalibatterien. VON KINDERN FERNHALTEN.

VERWENDUNG

- Wählen Sie stets die richtige Größe und den richtigen Typ von Batterien, die für die vorgesehene Verwendung am besten geeignet sind. Befolgen Sie die Hinweise am Gerät.
- Setzen Sie die Batterien stets korrekt ein und achten Sie auf die Polarität (+ und -), die auf Batterie und Gerät gekennzeichnet ist.
- Ersetzen Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Batterien nicht aufladen.
- Batterien nicht zwangsentladen.
- Batterien an gut belüfteten, trockenen Orten und bei mäßiger Temperatur lagern.



STURZGEFAHR

Dieses Produkt verwendet und verteilt Seifenwasser; prüfen Sie regelmäßig, dass Boden und Oberflächen nicht rutschig werden. Reinigen Sie regelmäßig den Boden, um Stürze zu vermeiden. Jede Undichtigkeit des Tanks oder ein versehentliches Verschütten muss sofort mit klarem Wasser gereinigt werden.

INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen, bevor Sie das Gerät verwenden. Setzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen, könnte einen Stromschlag oder Brand verursachen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht gequetscht wird.
- Für einen geeigneten Schutz gegen Stromschläge muss das Gerät geerdet (schutzgeerdet) sein. Die Stromversorgung muss mit einer Sicherung oder einem Leistungsschalter sowie mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI/RCD) ausgestattet sein.
- Hinweis zur Trennung von der Stromversorgung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund ist das Gerät so zu platzieren, dass die Steckdose jederzeit frei zugänglich und nicht versperrt ist. So können Sie im Notfall den Netzstecker sofort ziehen.
- Das Gerät darf nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Achten Sie darauf, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie rund um die Seiten und die Oberseite des Geräts mindestens 20 cm freien Luftraum.

VERWENDUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten von dieser Anweisungen zur Bedienung des Geräts. Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Bei Betriebsstörungen stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen qualifizierten, autorisierten Reparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- NIEMALS das Gerät unter folgenden Bedingungen verwenden:
 - > In Bereichen, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
 - > In Bereichen, in denen die Umgebungstemperatur (t_a) über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
 - > In Bereichen mit übermäßiger Trockenheit oder übermäßiger Feuchtigkeit (Idealbedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren oder explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht Brandgefahr. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Es ist wichtig, jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach dessen Verwendung zu vermeiden.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzkabel (Kabel mit Schutzleiter) zu verwenden. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in diesem Handbuch angegeben.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Netzkabel oder den Netzstecker. Wenn ein Netzkabel mit Schutzleiter geliefert wird, ist dessen Verwendung zwingend erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefährliche Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie das Netzkabel stets am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst und berühren Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an eine spannungsvariable Leistungssteuerung vom Typ „Dimmer Pack“ an.
- Lassen Sie KEINE Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eindringen. Bei Flüssigkeitsverschüttung auf das Gerät ZIEHEN Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Sie müssen sicherstellen, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Vor einem Gewitter und/oder einem Gewitter mit Blitzschlagrisiko ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts. Andernfalls ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Im Inneren befinden sich keine bedienbaren Komponenten, sondern nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Stromschlag verursachen können!
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit leerem Flüssigkeitstank; Überhitzungsgefahr. Überprüfen Sie regelmäßig den Flüssigkeitsstand im Gerät.
- Während des Betriebs ist in Anwesenheit von Publikum eine ausreichende Sicht in einer Höhe unter 2 m aufrechtzuerhalten.
- Nebel oder Rauch können Brandmeldeanlagen auslösen.

- Die Maschine darf nur mit speziellen Flüssigkeiten für Nebel- oder Dunstmaschinen verwendet werden. Verwenden Sie keine für diesen Maschinentyp nicht zugelassenen Produkte. Verwenden Sie keine brennbaren Produkte.
- Erzeugen Sie keinen Nebel in schlecht belüfteten Bereichen. Setzen Sie Personen mit Atemwegserkrankungen (Allergien, Asthma ...) keinem künstlichen Rauch aus.

WARTUNG / PFLEGE

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu verändern. Andernfalls erlischt die Garantie. Von nicht qualifizierten Personen durchgeführte Reparaturen können Schäden oder Fehlfunktionen verursachen. Bitte wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum.
- Trennen Sie das Gerät vor allen Pflege- oder Wartungsarbeiten vom Netz.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder Set ersetzt werden, das beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie eine Ersatzsicherung gleichen Typs und gleichen Nennwerts.

INSTALLATION & INBETRIEBNAHME

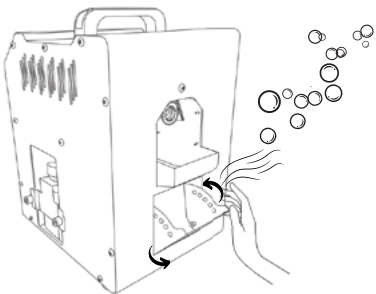
1 • Inbetriebnahme des Geräts

- > Ziehen Sie den Netzstecker.
- > Wählen Sie einen Standort, an dem die Behälter leicht zu befüllen sind.

2 • RAUCHFLÜSSIGKEIT hinzufügen: Lösen Sie die zwei Schrauben, die den Behälter halten, und nehmen Sie ihn dann vorsichtig heraus. Schrauben Sie anschließend die Verschlusskappe ab und füllen Sie die Rauchflüssigkeit in den Behälter, wobei Sie darauf achten, sie nur in den dafür vorgesehenen Bereich zu gießen.

3 • BLASENFLÜSSIGKEIT hinzufügen: Lösen Sie die zwei Schrauben, die den Behälter halten, und nehmen Sie ihn dann vorsichtig heraus. Schrauben Sie anschließend die Verschlusskappe ab und füllen Sie die Blasenflüssigkeit in den Behälter, wobei Sie darauf achten, sie nur in den dafür vorgesehenen Bereich zu gießen.

4 • Schließen Sie das Netzkabel an die Maschine an und verbinden Sie die Seifenblasenmaschine anschließend mit dem Stromnetz. Schalten Sie schließlich die Maschine ein.



5 • Um die Richtung der Blasen einzustellen, lokalisieren Sie den Regler an der Maschine. Drehen oder bewegen Sie ihn, um den gewünschten Auswurfwinkel festzulegen. So können Sie die Blasen nach Ihren Vorlieben ausrichten.

6 • Schalten Sie nach der Verwendung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Spülen Sie die Flüssigkeitsbehälter mit sauberem Wasser und entleeren Sie sie ebenfalls.



**NUR ALGAM LIGHTING
FLÜSSIGKEITEN VERWENDEN.**

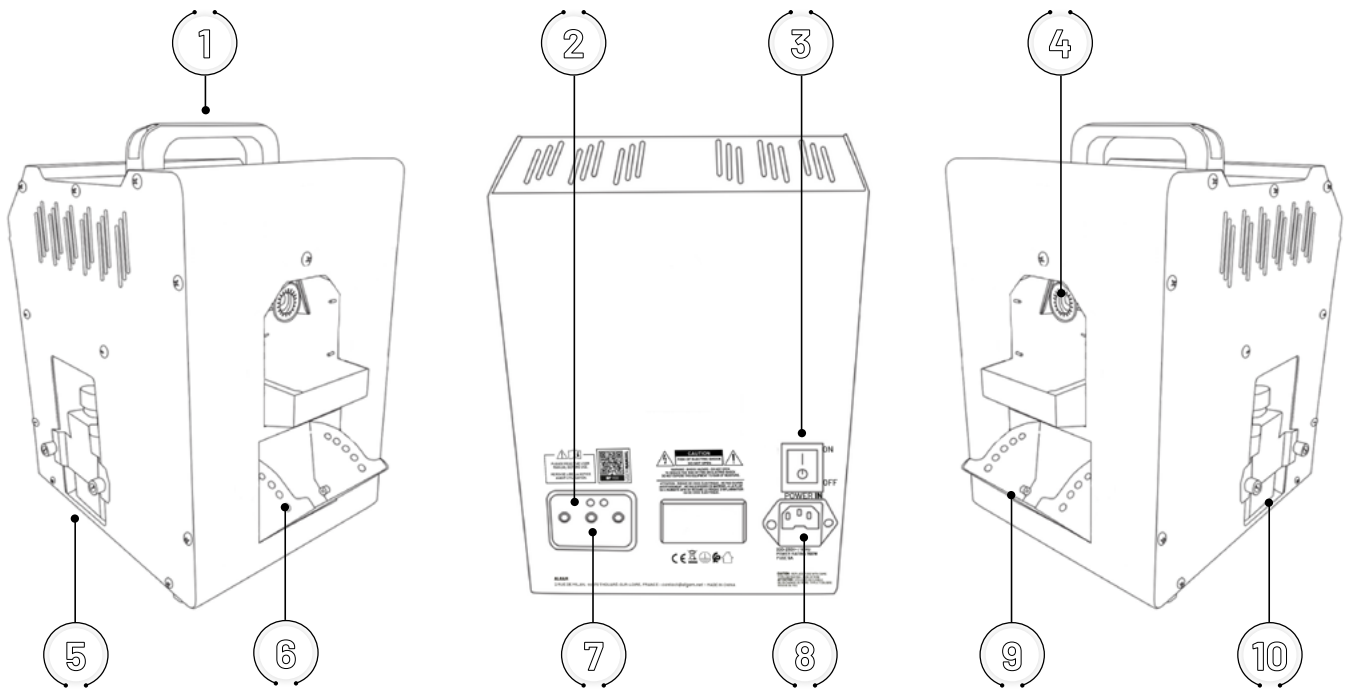
**VOR DEM NACHFÜLLEN
DEN STECKER ZIEHEN.**

**DAS GERÄT NIEMALS
OHNE FLÜSSIGKEIT BETREIBEN.**

**DIE BLASENFLÜSSIGKEIT
UND DIE RAUCHFLÜSSIGKEIT
MÜSSEN IN IHREN JEWEILIGEN
BEREICHEN EINGEFÜLLT WERDEN.**

**DIE NICHTBEACHTUNG
DIESER ANWEISUNG KANN
DAS GERÄT BESCHÄDIGEN
UND UNBRAUCHBAR MACHEN.**

ÜBERSICHT ZUR BF700



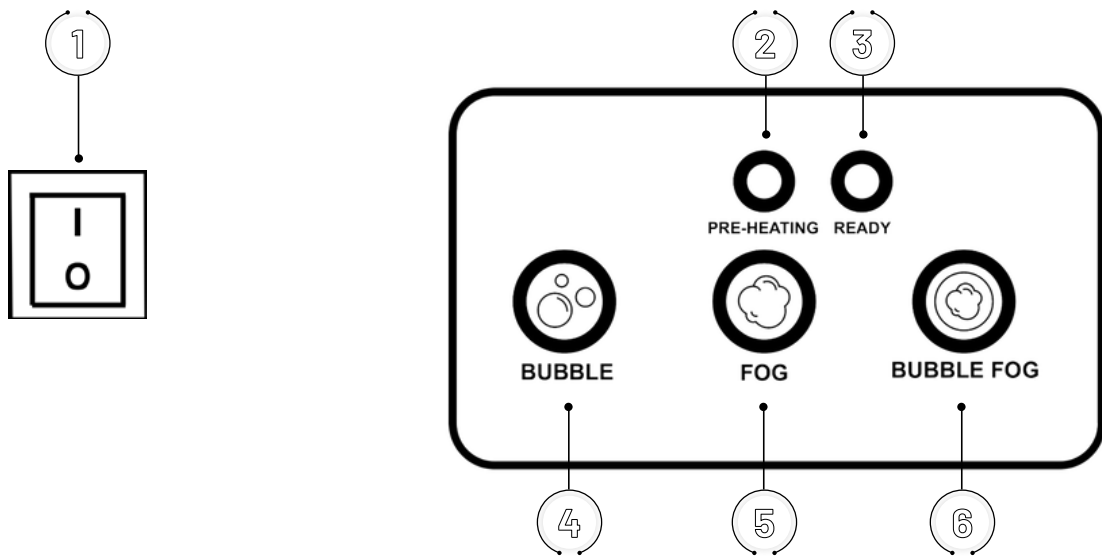
- | | |
|----|-----------------------------------|
| 1 | Griff |
| 2 | Aufheizanzeige |
| 3 | Ein-/Aus-Schalter |
| 4 | Rauch-/Blasendüse |
| 5 | Tank für Rauchflüssigkeit |
| 6 | Gebälseeinstellung |
| 7 | Funktionsknöpfe |
| 8 | Netzanschluss und Schutzsicherung |
| 9 | Gebälседüse |
| 10 | Tank für Blasenflüssigkeit |



AUSTAUSCH DER SICHERUNG

Trennen Sie zunächst die Hauptstromversorgung und entfernen Sie dann den Sicherungshalter aus der Netzbuchse, um die Sicherung freizulegen. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue mit dem korrekten Nennwert, wie auf dem Produkt angegeben. Setzen Sie die Abdeckung des Sicherungshalters wieder auf.

BEDIENELEMENTE



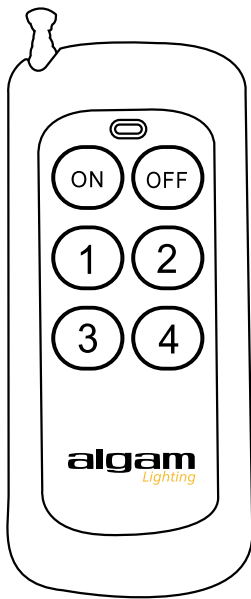
TASTE/LED	FUNKTION
1 Netzschalter	Drücken Sie die Taste, um die Maschine ein- bzw. auszuschalten.
2 Aufheizanzeige	Nach dem Einschalten leuchtet die rote Anzeige „PRE-HEATING“ (Vorlauf), während das Gerät aufheizt.
3 Statusanzeige „Bereit“	Nach etwa 1 Minute leuchtet die grüne Anzeige „READY“ (bereit) auf, was anzeigt, dass die Maschine einsatzbereit ist.
4 Taste BUBBLE	Drücken Sie die Taste BUBBLE, um die Blasenfunktion der Maschine zu aktivieren. Dadurch wird die Blasenherzeugung ausgelöst.
5 Taste FOG	Drücken Sie die Taste FOG, um die Rauchfunktion der Maschine zu aktivieren. Dadurch wird die Rauchproduktion ausgelöst.
6 Taste BUBBLE FOG	Drücken Sie die Taste BUBBLE FOG, und die Maschine erzeugt mit Nebel gefüllte Blasen.

PAUSE



Um die Maschine zu pausieren, drücken Sie erneut die zuvor aktivierte Taste.

FERNBEDIENUNG



FUNKTION

ON	Maschine starten
OFF	Maschine stoppen
1	Aktivierung des Rauchmodus
2	Aktivierung des Blasenmodus
3	Modus Rauch + Blasen
4	Timer: Betrieb für 1 Minute, gefolgt von 10 Sekunden Stopp.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	700W
Aufheizzeit	3 Minuten
Fassungsvermögen der Tanks für Blasen- und Rauchflüssigkeit	0.5L
Durchsatz	85 m ³ /Minute
Maximale Strahlhöhe	3-4 Meter
Maximale Strahlweite	3-5 Meter
Fernbedienung	Kabellos
Stromversorgung	220-230V~ - 50/60Hz
Sicherung	5A/250V~
Gewicht	5.5kg
Abmessungen	295 x 210 x 350mm



Anwendbar in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit Abfalltrennung. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder in der zugehörigen Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Schäden an Umwelt oder Personen durch unkontrollierte Abfallbeseitigung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Abfallarten und führen Sie es dem Recycling zu, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Nicht-gewerblichen Nutzern empfehlen wir, den Händler zu kontaktieren, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder eine örtliche Behörde, um nähere Informationen über Sammelstellen und die umweltgerechte Verwertung dieses Geräts zu erhalten.

Gewerbliche Nutzer bitten wir, ihren Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu prüfen.



Dieses Algam Lighting Produkt entspricht den in der EU geltenden Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

RED-Richtlinie 2024/53/EU

RoHS 2 Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ist auf Anfrage unter folgender Adresse erhältlich:
contact@algam.net

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA	36
INSTALLAZIONE	
FUNZIONAMENTO	
MANUTENZIONE/CURA	
INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO	38
PANORAMICA DELLA BF700	39
COMANDI	40
TELECOMANDO	41
DATI TECNICI	41



Grazie per aver scelto uno dei nostri dispositivi Algam Lighting. Leggere attentamente questo manuale d'uso e seguire le istruzioni per evitare qualsiasi rischio di danneggiare l'apparecchio a causa di un uso improprio. Conservare questo manuale d'uso per future consultazioni.

Questo apparecchio è destinato a proiettare bolle e fumo in un contesto di animazione / evento / show. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme alla destinazione prevista e può comportare rischi di lesioni o danneggiare il prodotto.

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

I simboli riportati di seguito sono simboli riconosciuti a livello internazionale che avvertono dei pericoli connessi all'uso di apparecchiature elettriche. Familiarizzate con le seguenti istruzioni:



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il vostro apparecchio, si raccomanda di leggere tutte le istruzioni di questo manuale.



PERICOLO!

Tensione pericolosa, rischio di scossa elettrica. Non aprire il prodotto. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.



PERICOLO!

Rischio per la sicurezza. Questo apparecchio comporta un rischio significativo di lesioni. Seguire le istruzioni di sicurezza.

PILE

Questo prodotto contiene pile alcaline. **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

USO

- Scegliere sempre la dimensione e il tipo corretti di pile più adatti all'uso previsto. Seguire le indicazioni sull'apparecchio.
- Inserire sempre le pile correttamente rispettando la polarità (+ e -) indicata sulla pila e sull'apparecchio.
- Sostituire tutte le pile di un set contemporaneamente.
- Non cortocircuitare le pile.
- Non ricaricare le pile.
- Non effettuare scariche forzate delle pile.
- Conservare le pile in luoghi ben ventilati, asciutti e a temperatura moderata.



PERICOLO DI CADUTA

Questo prodotto utilizza e distribuisce acqua saponata; verificare regolarmente che il pavimento e le superfici non diventino scivolosi. Pulire regolarmente il pavimento per evitare cadute. Qualsiasi perdita dal serbatoio o versamento accidentale deve essere pulito immediatamente con acqua pulita.

INSTALLAZIONE

- Disimballare l'apparecchio e verificare attentamente l'eventuale presenza di danni da trasporto prima di utilizzarlo. Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Utilizzarlo solo in un luogo asciutto. L'esposizione dell'apparecchio alla pioggia o all'umidità potrebbe provocare una scossa elettrica o un incendio.
- Non posare oggetti sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non venga schiacciato.
- Per un'adeguata protezione contro le scosse elettriche, l'apparecchio deve essere collegato a terra (messa a terra). L'alimentazione deve essere dotata di un fusibile o di un interruttore automatico, nonché di un interruttore differenziale (FI/RCD).
- Nota sulla disconnessione dall'alimentazione: per scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione, è necessario estrarre la spina dalla presa. Per questo motivo, l'apparecchio deve essere posizionato in modo che la presa sia sempre liberamente accessibile e non ostruita. In questo modo potrete tirare immediatamente la spina in caso di emergenza.
- L'apparecchio deve essere installato solo in un luogo ben ventilato. Assicurarsi che nessuna griglia di ventilazione sia ostruita. Per garantire una ventilazione sufficiente, lasciare almeno 20 cm di spazio libero attorno ai lati e alla parte superiore dell'apparecchio.

USO

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, salvo che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che ricevano da questa istruzioni sul funzionamento dell'apparecchio. Non lasciare mai questo apparecchio in funzione senza sorveglianza.
- In caso di malfunzionamento, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio. Non tentare di ripararlo da soli. Contattare il proprio rivenditore o un servizio di riparazione qualificato e autorizzato. Non ci sono parti sostituibili dall'utente.
- NON utilizzare MAI l'apparecchio nelle seguenti condizioni:
 - > In aree soggette a vibrazioni o urti,
 - > In aree in cui la temperatura ambiente (t_a) supera i 45 °C o è inferiore a 2 °C.
 - > In aree con eccessiva secchezza o umidità eccessiva (Condizioni ideali: tra il 35% e l'80%).
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a fiamme, materiali infiammabili o esplosivi o superfici calde. In caso contrario sussiste il rischio di incendio. L'esterno dell'apparecchio può diventare molto caldo. È importante evitare qualsiasi contatto con l'apparecchio durante il funzionamento e per almeno 10 minuti dopo il suo utilizzo.
- È importante utilizzare il cavo di alimentazione fornito (cavo con conduttore di protezione). Prima di accendere, verificare che tensione e frequenza della rete elettrica soddisfino i requisiti dell'apparecchio, come indicato in questo manuale.
- Non tagliare né manomettere mai il cavo di alimentazione o la spina. Se viene fornito un cavo con conduttore di protezione, il suo uso è obbligatorio per garantire un funzionamento sicuro! Rischio di scossa elettrica mortale!
- Afferrare sempre il cavo di alimentazione dalla spina. Non tirare mai il cavo stesso e non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito o una scossa elettrica.
- Non collegare questo apparecchio a un controllo di potenza a tensione variabile del tipo «Dimmer Pack».
- NON lasciare che liquidi o oggetti entrino nell'apparecchio. In caso di versamento di liquidi sull'apparecchio, STACCARE immediatamente la spina e contattare il servizio clienti.
- Occorre assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni mai durante il funzionamento. Prima di un temporale e/o di un temporale con rischio di fulmini, scollegare la spina dell'apparecchio.
- Non aprire in nessun caso l'involucro dell'apparecchio. In caso contrario, la vostra sicurezza non è garantita. All'interno non ci sono componenti azionabili, ma solo tensioni pericolose che possono causare una scossa elettrica mortale!
- Non utilizzare mai il prodotto con il serbatoio del liquido vuoto; rischio di surriscaldamento. Controllare regolarmente il livello del liquido nell'apparecchio.
- Durante il funzionamento, in presenza di pubblico, deve essere mantenuta un'adeguata visibilità a un'altezza inferiore a 2 m.
- Nebbia o fumo possono attivare gli impianti di rilevazione incendi.
- La macchina deve essere utilizzata solo con liquidi specifici per macchine del fumo o per haze. Non utilizzare prodotti non approvati per questo tipo di macchina. Non utilizzare prodotti infiammabili.
- Non generare nebbia in aree poco ventilate. Non esporre persone con patologie respiratorie (allergie, asma ...) a fumo artificiale.

MANUTENZIONE / CURA

- Non tentare mai di smontare, riparare o modificare l'apparecchio da soli. In caso contrario, la garanzia decade. Le riparazioni effettuate da persone non qualificate possono causare danni o malfunzionamenti. Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di qualsiasi lavoro di cura o manutenzione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un set specifico disponibile presso il produttore o il suo servizio clienti.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Pulirlo solo con un panno leggermente umido.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare un fusibile di ricambio dello stesso tipo e dello stesso valore nominale.

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

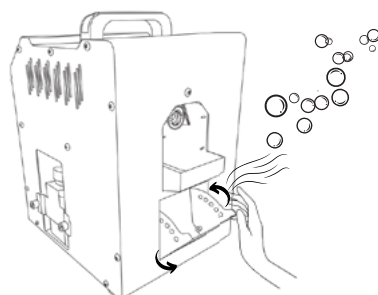
1 • Messa in servizio dell'apparecchio

- > Scollegare la spina.
- > Scegliere una posizione in cui i serbatoi siano facili da riempire.

2 • Aggiungere LIQUIDO PER FUMO: Allentare le due viti che tengono il serbatoio e poi estrarlo con cautela. Successivamente svitare il tappo e riempire il serbatoio con il liquido per fumo, facendo attenzione a versarlo solo nell'area prevista.

3 • Aggiungere LIQUIDO PER BOLLE: Allentare le due viti che tengono il serbatoio e poi estrarlo con cautela. Successivamente svitare il tappo e riempire il serbatoio con il liquido per bolle, facendo attenzione a versarlo solo nell'area prevista.

4 • Collegare il cavo di alimentazione alla macchina e quindi collegare la macchina per bolle alla rete elettrica. Infine, accendere la macchina.



5 • Per regolare la direzione delle bolle, individuare il regolatore sulla macchina. Ruotarlo o spostarlo per impostare l'angolo di espulsione desiderato. In questo modo potrete orientare le bolle secondo le vostre preferenze.

6 • Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Sciacquare anche i serbatoi del liquido con acqua pulita e svuotarli.



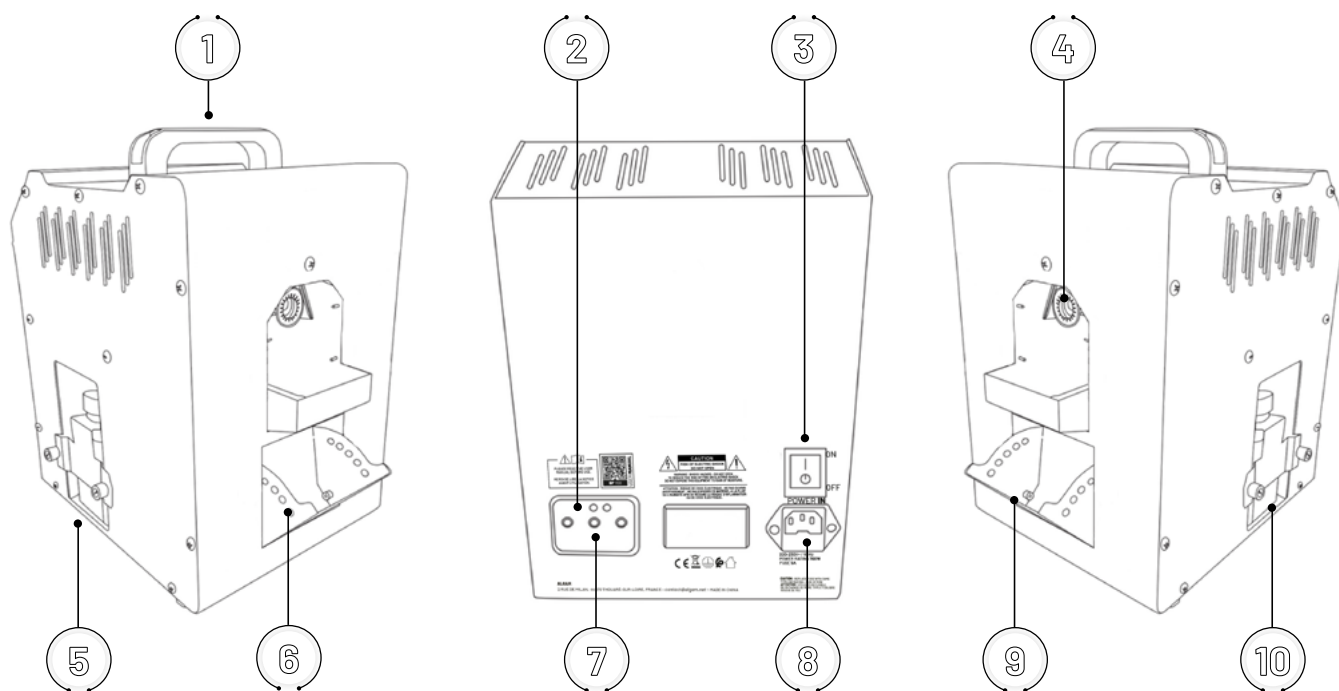
**UTILIZZARE SOLO
LIQUIDI ALGAM LIGHTING.
SCOLLEGARE LA SPINA PRIMA
DEL RABBOCCO.**

**NON FAR FUNZIONARE MAI
L'APPARECCHIO SENZA LIQUIDO.**

**IL LIQUIDO PER BOLLE
E IL LIQUIDO PER FUMO
DEVONO ESSERE INSERITI NELLE
RISPETTIVE AREE.**

**IL MANCATO RISPETTO
DI QUESTA ISTRUZIONE PUÒ
DANNEGGIARE L'APPARECCHIO
E RENDERLO INUTILIZZABILE.**

PANORAMICA DELLA BF700



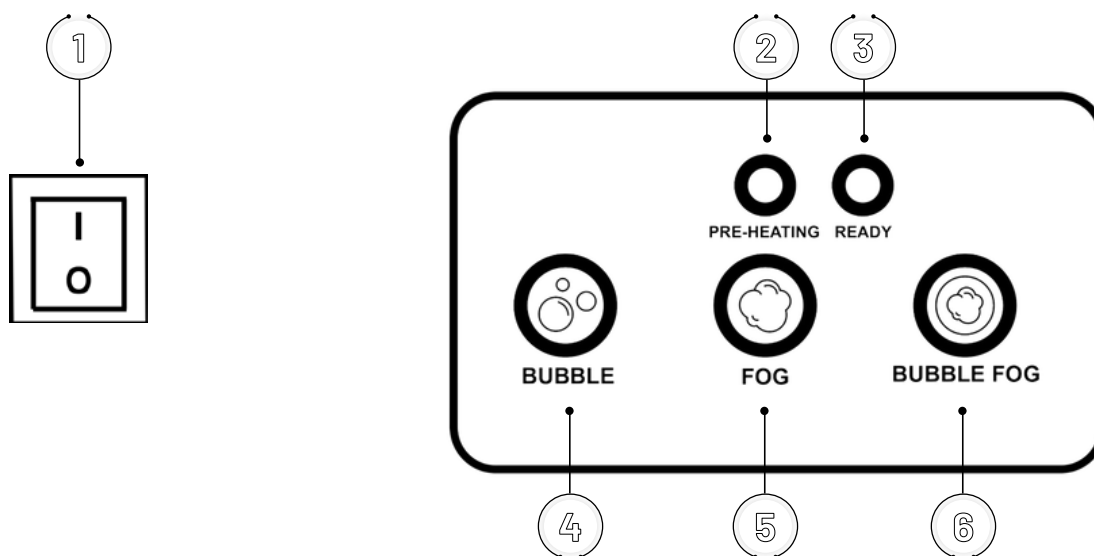
- | | |
|----|---|
| 1 | Maniglia |
| 2 | Indicatore di riscaldamento |
| 3 | Interruttore di accensione/spegnimento |
| 4 | Ugello per fumo/bolle |
| 5 | Serbatoio per liquido per fumo |
| 6 | Regolazione del ventilatore |
| 7 | Pulsanti funzione |
| 8 | Presa di alimentazione e fusibile di protezione |
| 9 | Buse de soufflerie |
| 10 | Serbatoio per liquido per bolle |



SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE

Scollegare innanzitutto l'alimentazione principale e rimuovere quindi il portafusibile dalla presa di rete per rendere accessibile il fusibile. Sostituire il fusibile con uno nuovo del corretto valore nominale, come indicato sul prodotto. Riposizionare il coperchio del portafusibile.

COMANDI



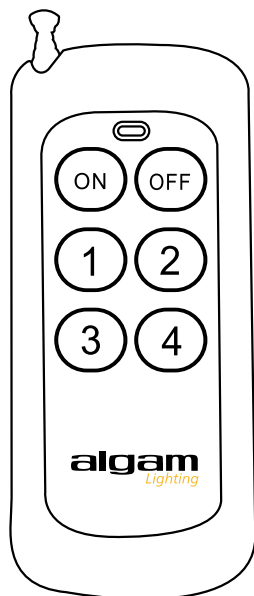
TASTO/LED	FUNZIONE
1 Interruttore di rete	Premere il tasto per accendere o spegnere la macchina.
2 Indicatore di riscaldamento	Dopo l'accensione, si illumina l'indicatore rosso «PRE-HEATING» (pre-riscaldamento) mentre l'apparecchio si scalda.
3 Indicatore di stato «Pronto»	Dopo circa 1 minuto si illumina l'indicatore verde «READY» (pronto), che indica che la macchina è pronta all'uso.
4 Tasto BUBBLE	Premere il tasto BUBBLE per attivare la funzione bolle della macchina. Questo avvierà la generazione di bolle.
5 Tasto FOG	Premere il tasto FOG per attivare la funzione fumo della macchina. Questo avvierà la produzione di fumo.
6 Tasto BUBBLE FOG	Premere il tasto BUBBLE FOG e la macchina genererà bolle riempite di nebbia.

PAUSA



Per mettere in pausa la macchina, premere di nuovo il tasto precedentemente attivato.

TELECOMANDO

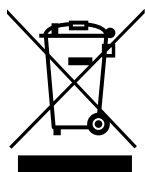


FUNZIONE

ON	Avviare la macchina
OFF	Arrestare la macchina
1	Attivazione della modalità fumo
2	Attivazione della modalità bolle
3	Modalità fumo + bolle
4	Timer: funzionamento per 1 minuto, seguito da 10 secondi di arresto.

DATI TECNICI

Potenza	700W
Tempo di riscaldamento	3 minuti
Capacità dei serbatoi per liquido bolle e liquido fumo	0.5L
Portata	85 m ³ /minuto
Altezza massima del getto	3-4 metri
Gittata massima del getto	3-5 metri
Telecomando	Senza fili
Alimentazione	220-230V~ - 50/60Hz
Fusibile	5A/250V~
Peso	5.5kg
Dimensioni	295 x 210 x 350mm



Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con raccolta differenziata dei rifiuti. La presenza di questo simbolo sul prodotto o nella documentazione associata indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, per evitare danni all'ambiente o alle persone dovuti a uno smaltimento incontrollato dei rifiuti.

Separarlo dagli altri tipi di rifiuti e conferirlo al riciclo per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali. Ai non utenti professionali consigliamo di contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto o un'autorità locale per informazioni dettagliate sui punti di raccolta e sul recupero ambientalmente corretto di questo apparecchio.

Chiediamo agli utenti professionali di contattare il proprio fornitore e verificare le condizioni del contratto di acquisto.



Questo prodotto Algam Lighting è conforme alle certificazioni vigenti nell'UE, nonché alle seguenti direttive europee:

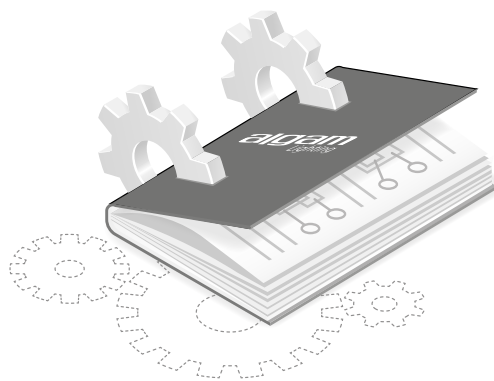
Direttiva RED 2024/53/UE

Direttiva RoHS 2 2011/65/UE

La DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ è disponibile su richiesta al seguente indirizzo:
contact@algam.net

algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

ALGAM
2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE



Smaltisci correttamente il packaging
Verifica le disposizioni del tuo comune